

in (Ort und Straße)
in (town and street) / à (Lieu et rue) / Yer (adres sokak)

25. Aus welchen Einkünften wird der Lebensunterhalt bestritten?
What income do you pay your livelihood from? / Revenus servant à faire face à l'entretien?
/ Geçiminizi hangi kaynaklardan sağlamaktasınız?

26. Beziehen Sie oder eine unterhaltsberechtigzte Person Sozialleistungen (z.B. ALG II, Sozialgeld, Sozialhilfe, Wohngeld)? Wenn ja, welche?

Do you or a person entitled to maintenance collect social benefits (e.g ALG II (unemployment benefit), social welfare, housing benefits)? If yes, which? / Est-ce que vous personnellement ou une personne ayant droit à une pension alimentaire touchez des prestations sociales (p.ex. allocation de chômage «ALG II », allocation sociale, aide sociale, allocation de logement) ? Dans l'affirmatif lesquelles ? / Bu bölümün son tarafında belirtilen işsizlik parası II, sosyal yardım parası, sosyal yardım, ev kira yardımını parası gibi olanaklardan siz ve ya nafakasından sorumlu olduğunuz bir başka kimse yararlanıyor mu? Sorunun yanıtı evet ise, yararlanan şahıslar kimlerdir ?

27. Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland?

Do you have health insurance cover for the Federal Republic of Germany ? / Est-ce que vous disposez d'une couverture d'assurance maladie pour la République fédérale d'Allemagne ? / Hastalık sigortanız var mı ?

28. Wurden Sie bereits wegen einer Straftat verurteilt?
Have you been previously convicted for a criminal offense? / Avez-vous déjà fait l'objet d'une condamnation? / Daha önce bir suçtan dolayı cezaya çarptırıldınız mı?

ja/yes/oui/evet/da nein/no/non/hayır/ne

von welchem Gericht ?

Convicted before which court? / par quel tribunal? / Hangi mahkeme?

Grund der Strafe

Reason for conviction / Le motif de la condamnation / Cezanın nedeni

Art und Höhe der Strafe

Type of punishment and sentence/ la nature et la dimension de la peine / Cezanın niteliği ve miktarı

29. Wurden Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Aufenthaltstitel abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden?

Have you ever been expelled or deported from the Federal Republic of Germany or has an application for a residence title been rejected or have you been refused admission to the Federal Republic of Germany? / Est-ce que vous avez été expulsé ou refoulé de la République fédérale d'Allemagne ou est-ce qu'une demande de délivrer un titre de séjour a été rejetée ou l'entrée sur le territoire de la République fédérale refusée? / Daha önce Almanya Federal Cumhuriyeti'nden sınır dışı edildiniz mi; geri gönderildiniz mi; oturma başvurunuz kabul edilmedi mi ve ya Almanya Federal Cumhuriyeti'ne gelmeniz hakkında yaptığınız başvuru kabul edilmedi mi ?

ja/yes/oui/evet

nein/no/non/ hayır

ja/yes/oui/evet

nein/no/non/ hayır

Versicherung:

Insurance company: / Nom de l'assurance: / Sigorta şirketi:

in Deutschland/
in Germany / en Allemagne / Almanya'da

im Ausland/
abroad / à l'étranger / Almanya dışında

ja/yes/oui/evet

nein/no/non/hayır

Grund:

Reason:/Le motif:/Nedeni:

Ich beantrage, die Aufenthaltserlaubnis bzw. Duldung zu verlängern

I hereby apply for a prolongation of my residence permit or statutory temporary suspension of deportation (Duldung)/ Je demande de renouveler le permis de séjour (Aufenthaltserlaubnis) ou la tolérance (Duldung)/ Oturma izni ve ya oturma müsaadesi hakkında başvuruda bulunmaktayım; oturma izninin verilmesini ve uzatılmasını arz ederim.

um / by / de / bana _____ Tage / days / jours / gün Monate / months / mois / ay

Jahre / years / années / Yıl

Information zur Datenverarbeitung bei Erhebung personenbezogener Daten (vgl. §§ 13, 14 Datenschutz-Grundverordnung = DSGVO): Verantwortlich ist .. **Behörde, Adresse**. Kontaktdaten Datenschutzbeauftragter: **Adresse, Telefonnummer**. Die mit diesem Vordruck, bzw. im Verwaltungsverfahren erfragten Daten sind erforderlich, um die Voraussetzungen zur Erteilung eines Aufenthaltstitels oder einer Duldung prüfen zu können. Sie sind zu deren Angabe gem. §§ 82, 86 Aufenthaltsgesetz (AufenthG) verpflichtet. Falsche oder unvollständige Angaben sind strafbar und stellen ein Ausweisungsinteresse dar. Empfänger Ihrer Daten sind **Datenverarbeitungs-Dienstleister / Rechenzentrum** und deren Subunternehmer sowie andere Behörden. Eine Übermittlung der Daten an Behörden in anderen Ländern ist, sofern erforderlich- möglich. Ihre Daten werden bis 5 Jahre nach Einbürgerung oder Tod und bis 10 Jahre nach Abmeldung ins Ausland oder nach unbekannt gespeichert. Eine automatisierte Entscheidungsfindung einschließlich Profiling findet nicht statt. Es bestehen folgende Rechte, wenn die Voraussetzungen hierfür vorliegen: Auskunft, Berichtigung, Löschung, Widerspruch, Einschränkung der Verarbeitung. Es besteht ein Beschwerderecht beim Landesbeauftragten für den Datenschutz und die Informationsfreiheit **Bundesland, Adresse, Telefon, E-Mail**.

Information on data processing for the collection of personal data (cf. Sections 13, 14 General Data Protection Regulation = (GDPR): The data controller is **Behörde, Adresse**. Contact details of the data protection officer: **Adresse, Telefonnummer**... The data requested in this form and/or for the administrative procedures are necessary to meet the requirements for granting a residence permit or a suspension of deportation. You are obligated to provide these data under Sections 82, 86 of the Residence Act (AufenthG). Providing false or incomplete information is punishable by law and constitutes grounds

for deportation. The recipient of your data is the **Datenverarbeitungs-Dienstleister / Rechenzentrum**. (Administrative Union for the Processing of Municipal Information in the **Bundesland** and its subcontractors and other authorities. Your data may be transmitted to authorities in other federal states, if necessary. Your data will be stored for up to 5 years after naturalization or death and up to 10 years after deregistration when moving abroad or to places unknown. No automated decision making or profiling takes place. You have the following rights if you meet the necessary requirements: the right to information, correction, deletion, objection, restriction of processing. You have the right to appeal to the Landesbeauftragter für den Datenschutz und die Informationsfreiheit **Bundesland, Adresse, Telefon, E-Mail**.

Information sur le traitement des données collectées à caractère personnel (cf. articles 13, 14 du règlement général sur la protection des données = RGPD): Le responsable est **Behörde, Adresse**. Coordonnées du délégué à la protection des données: **Adresse, Telefonnummer**. Les données demandées dans le cadre de ce formulaire ou de la procédure administrative sont nécessaires pour déterminer si les conditions de délivrance d'un titre de séjour ou d'une autorisation provisoire sont remplies. Vous êtes tenu(e) de les fournir conformément aux articles 82, 86 de la loi relative au séjour, au travail et à l'intégration des étrangers sur le territoire fédéral (AufenthG). Le fait de fournir des renseignements faux ou incomplets est punissable et représente un intérêt d'expulsion. Les destinataires de vos données sont **Datenverarbeitung-Dienstleister / Rechenzentrum** et ses sous-traitants ainsi que d'autres autorités. Si cela l'est requis, les données pourront être transmises à des autorités d'autres pays. Vos données sont conservées au maximum pendant 5 ans après votre naturalisation ou votre mort et au maximum 10 ans après votre déclaration de départ pour l'étranger ou pour une destination inconnue. Aucune prise de décision individuelle automatisée, y compris un profilage, n'a lieu. Vous disposez des droits suivants si vous en remplissez les conditions: droit de renseignement, rectification, radiation, opposition, limitation du traitement. Vous avez le droit d'introduire une réclamation auprès du délégué à la protection des données et à la liberté d'information du **Bundesland, Adresse, Telefon, E-Mail**.

Kişiyе özel verilerin toplanmasında bilgi işleme ilişkin bilgiler (bkz. Maddeler 13, 14 Genel Veri Koruma Yönetmeliği = DSGVO): **Behörde, Adresse**.

Veri koruma görevlisinin irtibat bilgileri: **Adresse, Telefonnummer**. Bu ön baskı ya da idari usulde sorulan veriler, bir oturma izni unvanını veya mûsamahayı vermeye ilişkin şartları kontrol etmek için gereklidir. Maddeler 82, 86 Oturma İzni Kanunu (AufenthG) uyarınca bu bilgileri vermek ile yükümlüsünüz. Verilen yanlış veya eksik bilgiler cezaya tabidir ve bir sınır dışı menfaatini oluşturmaktadır. Verilerinizin alıcısı, **Datenverarbeitung-Dienstleister / Rechenzentrum** Amaç Birliği Yerel Bilgi İşleme ve onun taşeronları ve diğer dairelerdir. Gerekl olduğunda verilerin başka ülkelerin dairelerine aktarılmasını mümkündür. Verileriniz, vatandaşlığa geçişten sonra veya ölüm sonrası 5 yıla ve kaydını yurt dışına almadan sonra 10 yıla kadar kayıtlı tutulacaktır. Otomatik karar verme ve profil oluşturma gerçekleşmemektedir. Şartları söz konusu olduğunda bu haklar mevcuttur: İşleme hakkında bilgi alma, düzeltirme, sildirme, itiraz etme, kısıtlama. Veri Koruma ve Bilgi Özgürlüğü Eyalet Görevlisinde **Bundesland, Adresse, Telefon, E-Mail**.

Hinweis: Es stellt ein schwer wiegendes Ausweisungsinteresse dar, falsche oder unvollständige Angaben zur Erlangung eines deutschen Aufenthaltstitels oder einer Duldung zu machen oder trotz bestehender Rechtspflicht nicht an Maßnahmen der für die Durchführung des Aufenthaltsgesetzes oder des Schengener Durchführungsbereinkommens zuständigen Behörden mitzuwirken.

Note: Providing false or incomplete information for the purpose of obtaining a German residence permit or a suspension of deportation and failing to cooperate with the competent authorities responsible for implementing the provisions of the Residence Act or of the Schengen Agreement despite existing legal obligations to do so is a serious offense that may lead to deportation.

Avis: Le fait de fournir des renseignements faux ou incomplets pour obtenir un titre de séjour allemand ou une autorisation provisoire ou bien, malgré l'obligation légale qui existe, de ne pas prendre part activement aux mesures des autorités compétentes visant à l'application de la loi relative au séjour, au travail et à l'intégration des étrangers sur le territoire fédéral ou de la convention d'application de l'accord de Schengen représente un intérêt d'expulsion grave.

Not: Bir Alman oturma izni unvanını veya mûsamahayı elde etmek için yanlış veya eksik bilgiler vermek veya mevcut hukuki yükümlülüğe rağmen Oturma İzni Kanununun veya Schengener Yerine Getirme Anlaşmasının yerine getirilmesi konusunda yetkili dairenin önlemlerine dâhil olmamak, ağır bir sınır dışı menfaatini oluşturmaktadır.

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.

I hereby affirm that the information given above is correct and complete to the best of my knowledge and belief./ J'assure d'avoir fait en toute conscience les déclarations qui précèdent et de les avoir faites de façon exacte et complète./ Bu belgede yer alan bütün bilgileri doğru ve eksiksiz olarak verdiğimi beyan ederim.

....., den _____

(Unterschrift – Familienname – Vorname)

(Signature – Family name, First name)

(Signature – Nom de famille – Prénom)

(İmza - soyadı - adı)

Wird von der Ausländerbehörde ausgefüllt

Completed by the Foreigners' Authority / Espace réservé à l'autorité des étrangers / Bu bölüm yabancılar dairesi tarafından doldurulacaktır

Die Ausländerbehörde benötigt die gekennzeichneten Unterlagen, damit über den Antrag entschieden werden kann:

- | | | |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Reisepass / Ausweis(-ersatz) | <input type="checkbox"/> Arbeits- / Ausbildungsvertrag | <input type="checkbox"/> Wohnraumbestätigung |
| <input type="checkbox"/> aktuelles biometrisches Passfoto | <input type="checkbox"/> Arbeitgeberbestätigung (Anlage) | <input type="checkbox"/> Nachweis über mtl. Nebenkosten |
| <input type="checkbox"/> Geburtsurkunde | <input type="checkbox"/> Stellenbeschreibung (Anlage) | <input type="checkbox"/> _____ |
| <input type="checkbox"/> Heiratsurkunde | <input type="checkbox"/> Leistungsbescheid des Jobcenters | <input type="checkbox"/> _____ |
| <input type="checkbox"/> Vaterschaftsurkunde | <input type="checkbox"/> Leistungsbescheid des Sozialamtes | <input type="checkbox"/> _____ |
| <input type="checkbox"/> Sorgerechterklärung - Urteil | <input type="checkbox"/> Bescheid der Agentur für Arbeit | <input type="checkbox"/> _____ |
| <input type="checkbox"/> Scheidungsurteil | <input type="checkbox"/> Immatrikulations- bzw. Zulassungsbescheinigung | <input type="checkbox"/> Folgende Unterlagen werden nachgereicht: |
| <input type="checkbox"/> Nachweis über Integrationskurs | <input type="checkbox"/> Stipendienbescheid | _____ |
| <input type="checkbox"/> Nachweis über Deutschkenntnisse | <input type="checkbox"/> aktuelle Schulbescheinigung | <input type="checkbox"/> persönliche Vorsprache erforderlich |
| <input type="checkbox"/> Mietvertrag | <input type="checkbox"/> Verdienstbescheinigungen der letzten 3 Monate | _____ |
| <input type="checkbox"/> Grundsteuerbescheid oder Grundstückskaufvertrag | <input type="checkbox"/> aktueller Einkommenssteuerbescheid | |
| <input type="checkbox"/> Nachweis über 60 Monate Rentenversicherungsbeiträge (Rentenversicherungsverlauf) | <input type="checkbox"/> aktuelle Bescheinigung des Steuerberaters (Stempel + Unterschrift) | |

Bearbeitungsvermerke:

Fiktionswirkung? Ja Nein

Gebührenfestsetzung:

Betrag: _____ €

Frei (Grund) _____